

مفهوم الإنسانية في الشعر "منفى" في الديوان كزهر اللوز أو أبعاد محمود درويش

(دراسة تحليلية سيميائية لميشال ريفاتير)



سونا

هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا

لتكميل بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

أنّ ذكّية درجة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
رقم الطالبة: ١٦١١٠٠٨٣  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الثقافية

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرتا

٢٠٢٠

## LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Anna Zakiah Derajat

NIM : 16110083

Judul Skripsi :

مفهوم الإنسانية في الشعر "منفى" في الديوان كزهر اللوز أو أبعاد محمود درويش:  
دراسة تحليلية سيميائية لميشيل ريفاتر

Menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemaparan asli dari saya sendiri. Jika terdapat karya orang lain, saya akan mencantumkan sumber yang jelas.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan benar, apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya tulis ini, atau sanksi lain yang sesuai dengan peraturan yang berlaku.

Pernyataan ini saya buat dalam keadaan sadar tanpa paksaan dari pihak manapun.

Yogyakarta, 19 Januari 2020.



16110083

## SURAT PERNYATAAN MEMAKAI JILBAB

Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Anna Zakiah Derajat  
NIM : 16110083  
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan dengan sungguh-sungguh bahwa saya tidak menuntut kepada Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta atas pemakaian jilbab dalam ijazah Strata Satu saya, seandainya suatu hari terhadat instansi yang menolak ijazah tersebut karena penggunaan jilbab.

Demikianlah pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan sebenarnya.

Yogyakarta, 19 Januari 2020

Pembuat pernyataan



Anna Zakiah Derajat

16110083

## الشعار

ما الحياة إلا مبالاة للمزليين

بدون التفات إلى المنزلقين

مع أنه القوام

ليسوا بقوام بكل معنى الكلمة

الإهداء

اختلفنا كثيرا.. واتفقنا كثيرا

ولكن ظل الحب هو رائدنا

أعلى النص على كل ما سواه ..

وأعليت العقل على كل ما سواه ..

أعلى الطاعة على الشورى

وأعليت الديمقراطية على ما يخالف الحقيقة ..

بعدهما حدث ما حدث، قلت له في آخر لقاء بيننا: ألا تخشى من كل هذا الذي حدث؟

ضحك وقال: سبحان الله! وهل يحاسبنا الله جماعات!

قال كامته، ودفع روحه ثمناً لها.

وقلت كلمتي، متيقناً أنني سأدفع روعي ثمناً لها.

فهل كنا مختلفين حقاً؟

سؤال ربما تكون إجابته قد اقتربت.

سلام وروح وريحان لحبيبي الذي فقد ..

سلام ودمعة وفاتحة لمحمود درويش،

رفيق العمر، وصديق الرحلة الموشكة على الانتهاء.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-321/Un.02/DA/PP.00.9/02/2020

Tugas Akhir dengan judul مفهوم الإنسانية في الشعر "منفى" في الديوان كزهر اللوز أو  
أبعد لمحمود درويش [دراسة تحليلية سيميائية لميشال ريفاتير]


yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ANNA ZAKIAH DERAJAT  
Nomor Induk Mahasiswa : 16110083  
Telah diujikan pada : Kamis, 06 Februari 2020  
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR


Ketua Sidang

  
Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.  
NIP. 19730710 199703 1 007

Penguji I

Penguji II

  
Dr. Yulia Nasrul Latifi, S.Ag. M.Hum.  
NIP. 19720706 199803 2 001

  
Dr. Aning Ayu Kusumawati, S.Ag. M.Si.  
NIP. 19710612 200312 2 001

Yogyakarta, 06 Februari 2020  
UIN Sunan Kalijaga  
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
Dean

  
Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.  
NIP. 19610727 198803 1 002

## SURAT PERSETUJUAN PEMBIMBING

Hal: Persetujuan Skripsi

Lamp:-

Kepada  
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta  
Di Yogyakarta

*Assalamu'alaikum Wr. Wb.*

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudari:

Nama : Anna Zakiah Derajat

NIM : 161100683

Judul : مفهوم الإنسانية في شعر "منفى" في الديوان كزهر اللوز أو أبعاد محمود درويش (دراسة تحليلية سيميائية لميشال ريفاتير)

Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Starta Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.


Dengan ini kami berharap agar Skripsi saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum wr. Wb.*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 28 Januari 2020.

Pembimbing,

  
**Dr. Ridwan, S.Ag. M.Hum.**  
NIP. 19730710 199703 1 007

## ABSTRAK

Penelitian ini berjudul *Mahfum Al-Insāniyyah fī Al Syi‘ri Manfā fī Al Dīwān Kā Al Zahra Al Lauzi Au Ab‘ad* Li Mahmūd Darwīsy (Dirāsah Tahlīliyyah Li Michael Riffaterre. Persoalan yang dirumuskan terkait dengan sastra perlawanan Palestina, analisis puisi perlawanan Mahmoud Darwish yang berjudul *Manfā*, yang menghasilkan bagaimana konsep humanisme Mahmoud Darwish, dan hubungan intertekstual puisi yang berjudul *Manfā* karya Mahmoud Darwish. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan konsep humanisme Mahmoud Darwish dalam puisi *Manfā* karya Mahmoud Darwish.

Objek material tulisan ini adalah puisi *Manfā* dalam antologi puisi *Kā Al Zahra Al Lauzi Au Ab‘ad* karya Mahmoud Darwish dan objek formalnya adalah konsep humanisme dengan menggunakan pendekatan semiotik Riffaterre. Dalam teorinya, Michael Riffaterre mengenalkan dua level pembacaan, yaitu heuristik (pembacaan mimetis, didasarkan pada arti kamus, bercirikan ketidakgramatikalitas) dan retroaktif atau hermeneutik (proses pembacaan dekoding dengan mencari model, matriks, varian dan hipogram).

Penelitian ini menghasilkan bahwa konsep humanisme Mahmoud Darwish dapat dilihat pada simbol-simbol yang ada di puisi *Manfā*. bagaimana ia menggambarkan rasa kepedulian pada rakyat Palestina, dengan memompa semangat juang rakyat Palestina melalui puisinya untuk berpartisipasi melakukan perlawanan. Puisi *Manfā* dalam pembacaan heuristik masih tersebar, terpisah-pisah, dan belum memusat. Dalam pembacaan hermeneutik, menunjukkan gagasan bahwa si aku memiliki kehidupan seperti labirin yang penuh teka-teki, seperti takdir yang tidak satu pun di antara manusia yang mengetahuinya, dan seperti baja yang ditempa namun tetap kuat. Model dari puisi ini adalah *lā arḍa ḍayyiqatu kaaṣiṣu al wurūd kaardaka anta, al samāu al qadīmatu ṣāfiyatu al launi wa al zihni in lam yukhanniy al khayāl tazullu ‘alā khāliha miṣlu ṣūratahā fī mukhayyalatīy, ‘alā zagabi al arḍi—qāla, fainna al gurūb yu‘īdu al garīb ilā biarihi, miṣlu agniyah lā tugannī, kaanna al majāzi yanāmu ‘alā ḍaffati al nahari.* Matriks puisi yaitu 'humanisme' yang diasosiasikan dengan filsafat utilitarianisme. Hipogram aktual yang menjadi latar terbentuknya matriks adalah sikap manusia dalam menghadapi masalah kehidupan. Hal ini menampilkan perbedaan sikap manusia dalam menghadapi suatu permasalahan. Seseorang memutuskan suatu pilihan itu pastilah dipengaruhi oleh berbagai faktor, di antaranya usia, keluarga, kematangan emosi, pengalaman dan lingkungan sosial.

**Kata kunci:** Sastra Perlawanan, Mahmoud Darwish, Humanisme, Simbol-Simbol Perlawanan



## تجريد

العنوان لهذا البحث هو مفهوم الإنسانية في شعر "منفى" في الديوان كزهر اللوز أو أبعد (دراسة تحليلية سيميائية لميشال ريفاتير). المشكلة المطروحة تدور حول تواريخ أدب المقاومة في فلسطين وتحليل أشعار محمود درويش تحت عنوان "منفى" حيث تحصل منها مفهوم الإنسانية وتناصية الشعر "منفى". يهدف هذا البحث هو لوصف مفهوم الإنسانية في الشعر "منفى" لمحمود درويش.

الموضوع المادي من هذه الكتابة هو الشعر "منفى" في الديوان كزهر اللوز أو أبعد لمحمود درويش وموضوعه الرسمي هو مفهوم الإنسانية بنظرية سيميائية لميشال ريفاتير. وفي نظريته، يقدم ميشال ريفاتير مستويين من القراءة، هما: قراءة الاستكشافية (قراءة مقلدة، بناءً على معنى القاموس، يتميز بالاختلاط) وقراءة التأويلية (عملية قراءة فك التشفير من خلال البحث عن النموذج والمصفوفة والنوعيات والهيغوغرام).

وأما النتيجة من البحث هو مفهوم الإنسانية لمحمود درويش يمكن رؤيته في الرموز الشعر منفى. كيف وصف اهتمامه بالشعب الفلسطينيين، بتشجيع فلسطينيين بنشر أشعاره حتى تسحر الجميع ليشاركوا في المقاومة ضد إسرائيل. الشعر منفى في القراءة الاستكشافية لا يزال منتشرًا، ومجزأ، ولا يتركز. في القراءة التأويلية، تُظهر فكرة أن لدي حياة كالمتاهة الغامضة،

كالقدرة التي لا يعرفه أحد ، وكالصلب الذي يُزور ولكنه يظل قوياً. النموذج من هذه الأشعار هي لا أرض ضيّقة كأصيص الورود كأرض أنت، السماء القديمة صافية اللون والدهن إن لم يحنّي الخيال، تظللّ على حالها مثل صورتها في مخيلتي، على زغب الأرض—قال، الغروب يعيد الغريب إلى بئره، مثل أغنية لاتغنى، كأن المجاز ينام على ضفة النهر. المصفوفة هذا الشعر 'الإنسانية' المرتبطة بفلسفة النفعية. الهيفوغرام الحالي الذي يمثل خلفية تكوين المصفوفة هو الموقف الإنساني في التعامل مع مشاكل الحياة. يظهر هذا الأمر اختلافات الإنسان عند مواجهة المشكلات. فالإنسان يقرر خيارته منطلقاً من عدات العوامل، بما فيها العمر، الأسرة، متانة العاطفة، الخبرات والبيئة الاجتماعية.

الكلمات الرئيسية: أدب المقاومة، محمود درويش، الإنسانية، الرموز المقاومة.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## كلمة شكر وتقدير

اللهم لا سهل إلا ما جعلته سهلاً. وأنت تجعل الحزن إذا شئت سهلاً.

الحمد لله الذي أقدر على هذا. وإنه لقادر على تقدير ما هو خير منه. والذي يعلم سر كل نفس ونجواها وأحاط علمه بكل شيء من الكائنات صغيرها وكبيرها. أحمدُه سبحانه وتعالى حمد من ارتقى من رتب الإخلاص ومنتهاها أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له شهادة من طهر نفسه من الشرك وزكّاها وأشهد أنّ مُجدا عبده ورسوله المبعوث بأكمل الشرائع وأسناها.

أريد أن ألقى ما يجب عليّ التعبير عن تقديري البالغ لدور كلّ الجوانب والأطراف إذ إنّه بدون إصرارهم وإرشاداتهم وتدييراتهم وتشجيعاتهم واقتراحاتهم ومرافقتهم لن أتمكن من أن أتمّ هذا البحث. فأرسل التقدير وعظيم خالص تحياتي وجزيل شكري إليكم:

١. الأستاذ الدكتور أحمد فتاح بوصفه عميد كلية الآداب والعلوم الثقافية مع هيئة الموظفين فيها من وكيله الأوّل والثاني والثالث.

٢. الأستاذ مصطفى باعتباره رئيس قسم اللغة العربية وأدبها مع كاتبه الدكتور محمد حنيف أنواري الماجستير الديني.

٣. الدكتور رضوان الماجستير الإنساني الذي قد زوّدي بإرشاده وإشرافه وتشجيعه واقتراحه حيث أتمّ هذا البحث.

٤. المدرّسين والمدرّسات في قسم اللغة العربية وأدبها الذين قد علّموني أنواع العلوم الأدبية وأنا لا أقدر على أن أذكرهم جميعاً.

٥. والدي اللذين قد أعطياي دعماً وعوناً ومساعدةً إما في شكل دعاء أو مال.

٦. الأصدقاء جميعهم جزاكم الله خيراً الجزاء.

وأخيرا بكل تواضع، تـرجو الباحثة أن يكون هذا البحث نافعا للأمة ولهذه البلدة ولهذا  
الدّين. لا يـحلو هذا البحث من الأخطاء من شأنها أن تنقص قيمة هذا البحث بسببها، غير  
أن الانتقادات والاقتراحات لم تزل منتظرا لها لأجل إصلاحه.



يوكياكرتا، ٢٢ يناير ٢٠٢٠

المـخلصـة،

أنّ ذكّية درجة

رقم الطالبة: ١٦١١٠٠٨٣

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## محتويات البحث

	الموضوع	الصفحة
أ.....	صفحة العنوان	أ.....
ب.....	إثبات الأصالة	ب.....
د.....	الشعار والإهداء	د.....
و.....	صفحة الموافقة	و.....
ز.....	صفحة موافقة المشرف	ز.....
ح.....	التجريد	ح.....
ك.....	كلمة شكر وتقدير	ك.....
م.....	محتويات البحث	م.....
١.....	الباب الأول: مقدمة	١.....
١.....	أ. خلفية البحث	١.....
٦.....	ب. تحديد البحث	٦.....
٦.....	ج. أغراض البحث وفوائده	٦.....
٧.....	د. التحقيق المكتبي	٧.....
٩.....	هـ. الإطار النظري	٩.....
١٤.....	و. منهج البحث	١٤.....

١٦	ز. نظام البحث
١٧	الباب الثاني: أدب المقاومة في فلسطين
١٧	أ. آثار أدب المقاومة في فلسطين
٢٩	ب. محمود درويش وأدب المقاومة
٣٨	الباب الثالث: معاني الرموز الإنسانية لمحمود درويش في أشعار منفى ١—٤
٣٨	أ. الشعر "منفى (١)"
٣٨	١. القراءة الاستكشافية
٥٦	٢. القراءة التأويلية
٥٦	(أ) الهيوغرام المحتمل
٦١	(ب) المصفوفة والنموذج والنوعيات
٦٥	(ج) الهيوغرام الحالي
٨١	ب. الشعر "منفى (٢)"
٨١	١. القراءة الاستكشافية
٩٠	٢. القراءة التأويلية
٩٠	(أ) الهيوغرام المحتمل
٩٤	(ب) المصفوفة والنموذج والنوعيات

٩٦	(ج) الهيوغرام الحائي
١١١	ج. الشعر "منفى (٣)"
١١١	١. القراءة الاستكشافية
١١٧	٢. القراءة التأويلية
١١٧	(أ) الهيوغرام المحتمل
١٢٢	(ب) المصفوفة والنموذج والنوعيات
١٢٥	(ج) الهيوغرام الحائي
١٤٤	د. الشعر "منفى (٤)"
١٤٤	١. القراءة الاستكشافية
١٤٧	٢. القراءة التأويلية
١٤٧	(أ) الهيوغرام المحتمل
١٥٢	(ب) المصفوفة والنموذج والنوعيات
١٥٥	(ج) الهيوغرام الحائي
١٦٩	الباب الرابع: خاتمة
١٦٩	أ. الخلاصة

١٧٠.....	المراجع
١٧٥.....	ترجمة حياة الباحثة
١٨١.....	الملاحق



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



## الباب الرابع

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

تقربت الإنسانية بالإنسان، وقد تأتي بمعنى الشعور الإنساني. نشأت إنسانية محمود درويش من العوامل التي تصيبه. احتل إسرائيل نحو فلسطين حتى أنشأ محمود درويش أشعاره التي تتوجه إلى الحكم الصهيوني.

منذ صغاره، يلاقي محمود درويش بالصعوبات حتى يتحول من بلد إلى بلد بسبب استيلاء إسرائيل. ولكن بعد ممر الدهور والأيام، نشأ محمود درويش بأفكاره العريقة حتى يحرك الجميع لمقاومة الخوف والاحتلال. فأغلبية شعر تهدف إلى بناء الشعور القومي لدى فلسطينيين—والدليل هو تنشيء شعر محمود درويش تحت العنوان منفى ١—٤. بل وحتى يحلم السلام بين فلسطين وإسرائيل.

تضمنت بعض الأشعار المكتوبة على الرموز الإنسانية كما ذكر في التحليلات السابقة التي تدل على أن اهتمام محمود درويش نحو فلسطينيين كبير وأنه يعتني بهم رغم أنه في المنفى البعيد.

## المراجع

### ١. المراجع العربية

- الأسطى، عادل. إستقبل شعر المقاومة في النقد الأدبي في العالم العربي.
- الأيوبي، ياسين. أدب المقاومة في الموت والحياة في شعر المقاومة. بيروت: دار الراعد العربي.
- الحسين، قصي. الموت والحياة في شعر المقاومة. بيروت: دار الراعد العربي.
- الحسيني، سهيلة. ٢٠٠٦. قراءة في أدب المقاومة في وطن العربي. القاهرة: مكتبة الأدب.
- الدين، سامر محيي. ٢٠١٥. روائع من قصائد محمود درويش (حياته-شعره). عمان: دار الكنوز المعرفة للنشر والتوزيع.
- الشيد، شافعي. ٢٠٠٥. ندرية الأدب دراسة في المدارس نقدية الحديثة. القاهرة: مكتبة الأدب.
- الغلايين، مصطفى. ١٤١٥-١٩٩٤. جامع الدروس العربية. بيروت: دار الفكر.
- اللباني، حسين علي. ٢٠٠٦. معجم الأسماء المدن والقرى الفلسطينية. بيروت: المكتبة لبنان نشيرون.
- النقصي، الملك. ١٩٧١. محمود درويش شعر الأرض المهلتي. مصر: المكتبة الهلال.

الياسوعي، لويس معلوف و الياسوعي، برنارد تطيل. ٢٠٠٨. المنجد. بيروت: المكتبة الشرقية

ش.م.ل.

درويش، محمود. ٢٠٠٥. كزهر اللوز أو أبعد. بيروت: رياض الريس للكتب والنشر.

درويش، محمود. ٢٠٠٥. ديوان الأعمال الأولى ١. بيروت: رياض الريس للكتب والنشر.

درويش، محمود. ١٩٦٩. أوراق الزيتون. بيروت: دار العودة.

شكري، غالي. ١٩٧٠. أدب المقاومة. القاهرة: دار المعارف.

ضيف، شوقي. ١٣٩٣-١٩٧٣ م. معجم الوسيط. مصر: مطابع دار المعارف.

كنفاني، غسان. ١٩٦٨. الأدب الفلسطيني المقاوم تحت الاحتلال ١٩٤٨-١٩٦٨. بيروت:

مؤسسة الدراسات الفلسطينية.

مسعود، جبران. ١٩٦٧. معجم التراث. بيروت: دار العلم للمدايين.

يعقوب، أوس داوود. ٢٠١٤. محمود درويش مختارات شعرية ونثرية، ط ٣. سورية: دار

صفحات.

## ٢. المراجع الأعجمية

- Al-Ghadiry, Fawzy. ٢٠١٠. *Sejarah Palestina Asal-Muasal Konflik Palestina-Israel*. Yogyakarta: BOOKMARKS.
- AS, Ambarini & Umayya, Nazla Maharani. ٢٠١٢. *Semiotika Teori dan Aplikasi pada Karya Sastra*. Semarang: IKIP PGRI Semarang Press.
- Bader, Maha. ٢٠١٥. *Writing the Resistance: Ghassan Kanafani and Bobby Sands An Exploration into Literature and Cinema*. Roma: Anno Accademico.
- Badudu, J.S. & Zain, Sutan Mohammad. ١٩٩٤. *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pustaka Sinar Harapan.
- Boayrid, Nora F. ٢٠١٩. "Resistance through the Language of Palestinian Poets" dalam *Jurnal Linguistics and Literature Studies*. Vol. ٧ (٢).
- Irwinsyah, Helmi. ٢٠١٣. "Pandangan Humanisme dan Pengaruh Mahmoud Darwish di Palestina" dalam skripsi, Universitas Indonesia.
- Kennedy, Valerie. ٢٠٠٠. *Edward Said: A Critical Introduction*. Cambridge: Polity Press.
- Khurosan, Herpin Nopiandi. ٢٠١٦. "Ketidaksadaran Politis dalam Novel Uhrug Minha Ya Mal'un Karya Saddam Hussain: Naratif Sebagai Tindakan Simbolik Sosial Melalui Perspektif Fredric Jameson" dalam Tesis, Universitas Gadjah Mada Yogyakarta.
- Kuncahyono, Trias. ٢٠٠٨. *Jerusalem Kesucian, Konflik, dan Pengadilan Akhir*. Jakarta: Penerbit Buku Kompas.
- Hamdan, Marwan A. ٢٠١٦. "Mahmoud Darwish's Voicing Poetics of Resistance: A Receptionist Review" dalam *Jurnal International Journal of Humanities and Social Science*. Vol. ٦ (١٠).

- Hindun. 2018. "Deklarasi Balfour: Tragedi Bagi Bangsa Palestina dalam Puisi-Puisi Arab Tahun 1920-1948" dalam Jurnal CMES. Vol. 9 (2).
- Hindun. 2016. "Puisi Perlawanan Arab-Palestina dalam Karya-Karya Mahmud Darwisy: Kajian Adab Al-Muqawamah" dalam Disertasi, Universitas Gadjah Mada Yogyakarta.
- Hindun. 2010. "Ragam Vegetasi dalam Puisi-Puisi Palestina" dalam Jurnal Atavisme. Vol. 19 (2).
- Mufidah, Zidna Amalina. 2016. "Makna Puisi *Kitabatun 'Ala Dau'i Bunduqiyyah* dalam Antologi Puisi *Al-A'mal al-Ula* ' Karya Mahmoud Darwisy: Analisis Semiotik Riffaterre" dalam Skripsi, Universitas Gadjah Mada Yogyakarta.
- Munawwir, Ahmad Warson 1997. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia*. Yogyakarta: Penerbit Pustaka Progressif.
- Murtadla, Lahi. 2016. "Analisis Puisi La Uridu Li Hadzi al-Qashidah An Tantahiya Karya Mahmoud Darwish" dalam skripsi, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Pradopo, Rachmat Djoko. 2017. *Pengkajian Puisi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Ratih, Rina. 2016. *Teori dan Aplikasi Semiotik Michael Riffaterre*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Riffaterre, Michael. 1978. *Semiotics of Poetry*. Bloomington: Indiana University Press.
- Sugihastuti. 2007. *Teori Apresiasi Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sumardjo, Jakob & K. M., Saini. 1986. *Apresiasi Kesusasteraan*. Jakarta: Gramedia.
- Teeuw, A. 1984. *Sastra dan Ilmu Sastra*. Jakarta: Pustaka Jaya.
- Walia, Shelley. 2003. *Seri Postmodern: Edward Said dan Penulisan Sejarah*. Yogyakarta: Penerbit Jendela.
- Vernon, Mark. 2010. *Mengeksplorasi Humanisme*. Jakarta: PT. Indeks.

Yahya, Hamoud, Lazim, Zalina Mohd & Vengadasamy, Ravichandran. ٢٠١٦. “Eco Resistance in the Poetry of the Arab Poet Mahmoud Darwish” dalam Jurnal The Southeast Asian Journal of English Language Studies. Vol. ١^ (١).

